



Издание  
на български език

Законодателство

Година 63

16 юни 2020 г.

Съдържание

## Поправки

- ★ Поправка на Решение (ЕС) 2020/102 на Съвета от 20 януари 2020 година за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2020 г. до 25 януари 2025 г. (ОВ L 20, 24.1.2020 г.) ..... 1
- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/396 на Съвета от 7 март 2017 година за прилагане на член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго (ОВ L 60, 8.3.2017 г.) ..... 2
- ★ Поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията от 28 юни 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене (ОВ L 314, 5.12.2019 г.) ..... 3
- ★ Поправка на Директива 91/477/ЕИО на Съвета от 18 юни 1991 година относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие (*Официален вестник на Европейските общности L 256 от 13 септември 1991 г.*) (*Специално издание 2007 г., глава 13, том 10, стр. 233*) ..... 5
- ★ Поправка на Директива (ЕС) 2017/853 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за изменение на Директива 91/477/ЕИО на Съвета относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие (ОВ L 137, 24.5.2017 г.) ..... 6
- ★ Поправка на Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за изпълнение на член 10 от Протокола на Организацията на обединените нации срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност („Протокол за огнестрелните оръжия“), и за установяване на разрешения за износ и мерки за внос и транзита на огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси (ОВ L 94, 30.3.2012 г.) ..... 7
- ★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2129 на Комисията от 25 ноември 2019 година за установяване на правила за еднаквото прилагане на честотата на проверките за идентичност и физическите проверки на определени пратки животни и стоки, които се въвеждат на територията на Съюза (ОВ L 321, 12.12.2019 г.) ..... 8



**Поправка на Решение (ЕС) 2020/102 на Съвета от 20 януари 2020 година за назначаване на членовете и заместник-членовете на Комитета на регионите за периода от 26 януари 2020 г. до 25 януари 2025 г.**

(Официален вестник на Европейския съюз L 20 от 24 януари 2020 г.)

На страница 13, приложение II, в списъка относно Ирландия

*вместо:* „Mr Conor MCGUINNESS

Member of a Local Executive: *Galway Waterford City and County Council*“

*да се четат:* „Mr Conor MCGUINNESS

Member of a Local Executive: *Waterford City and County Council*“.

---

**Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/396 на Съвета от 7 март 2017 година за прилагане на член 9, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго**

(Официален вестник на Европейския съюз L 60 от 8 март 2017 г.)

На страници 29 и 30, приложението, буква б) (Списък на образуванията, посочени в членове 2 и 2а), вписване 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR), седма и осма алинея

*вместо:*

„... Докладът на експертната група от ноември 2012 г. съдържа данни за 11 убийства, извършени от FDLR в Bushibwambombo, Kalehe, на 6 април 2012 г., и за участието на FDLR в други 19 убийства на територията Masisi, включително на петима непълнолетни и шест жени, през месец май. Движението M23 (Mouvement du 23 mars) е въоръжена групировка, действаща в ДРК, която получава оръжие и свързано с него оборудване, включително консултации, обучение и помощ, свързани с военни дейности.

Според редица сведения на очевидци M23 получава общи военни доставки от отбранителните сили на Руанда (RDF) във вид на оръжие и боеприпаси, в допълнение към материалната подкрепа за бойните операции. M23 е съучастник и извършител на сериозни нарушения на международното право, които включват действия, насочени срещу жени и деца в условията на въоръжен конфликт в ДРК, включително убийства и осакатяване, сексуално насилие, отвлечане и насилствено разселване. Съгласно многобройни доклади, разследвания и свидетелства на очевидци M23 носи отговорност за извършването на масови убийства на цивилни, както и за изнасилването на жени и деца, в различни райони на ДРК. В няколко доклада се посочва, че бойци на M23 за извършили 46 изнасилвания на жени и момичета, като най-младото от тях е било на възраст 8 години. Освен докладваните случаи на сексуално насилие M23 провежда и обширни кампании за насилствено набиране на деца бойци в групировката. Счита се, че от юли 2012 г. насам M23 е набрала насилствено 146 млади мъже и момчета само на територията Rutshuru в източната част на ДРК. Някои от жертвите са били едва 15-годишни. Жестокостите на M23 спрямо цивилното население на ДРК, кампанията на M23 за насилствено набиране на бойци, както и фактът, че групировката получава оръжие и военна подкрепа, са допринесли значително за нестабилността и конфликтите в региона и в определени случаи са представлявали нарушение на международното право.“

*да се чете:*

„... Докладът на експертната група от ноември 2012 г. съдържа данни за 11 убийства, извършени от FDLR в Bushibwambombo, Kalehe, на 6 април 2012 г., и за участието на FDLR в други 19 убийства на територията Masisi, включително на петима непълнолетни и шест жени, през месец май.“

**Поправка на Делегиран регламент (ЕС) 2019/2035 на Комисията от 28 юни 2019 г. за допълнение на Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата за животновъдните обекти, в които се отглеждат сухоземни животни, и за люпилните и за проследимостта на определени отглеждани сухоземни животни и яйца за люпене**

(Официален вестник на Европейския съюз L 314 от 5 декември 2019 г.)

1. На страница 116, в съображение 4 първото изречение

*вместо:* „Въпреки че определените в настоящия регламент правила за допълнение следва да се прилагат за всички отглеждани сухоземни животни, съществуват някои популации от коне, които се отглеждат в диви или полудиви условия в определени райони в Съюза и не зависят изцяло от човешкия контрол за своето оцеляване и размножаване; поради това установените в настоящия регламент изисквания за проследимост не могат да бъдат приложени изцяло за тези животни.“

*да се чете:* „Въпреки че определените в настоящия регламент правила за допълнение следва да се прилагат за всички отглеждани сухоземни животни, съществуват някои популации от коне, които се отглеждат в полудиви условия в определени райони в Съюза и не зависят изцяло от човешкия контрол за своето оцеляване и размножаване; поради това установените в настоящия регламент изисквания за проследимост не могат да бъдат приложени изцяло за тези животни.“

2. На страница 129, в член 15 буква а)

*вместо:* „а) въвеждат необходимите мерки за извършване на ветеринарни следкланични прегледи в подходящи съоръжения в обекта или в лаборатория;“

*да се чете:* „а) въвеждат необходимите мерки за извършване на ветеринарни постмортални прегледи в подходящи съоръжения в обекта или в лаборатория;“.

3. На страница 130, в член 17 буква а)

*вместо:* „а) въвеждат необходимите мерки за извършване на ветеринарни следкланични прегледи в подходящи съоръжения в животновъдния обект или в лаборатория;“

*да се чете:* „а) въвеждат необходимите мерки за извършване на ветеринарни постмортални прегледи в подходящи съоръжения в животновъдния обект или в лаборатория;“.

4. На страница 146, в член 61, параграф 1 уводното изречение

*вместо:* „1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 58, параграф 2, буква а) компетентният орган може да разреши използването на опростен метод за идентификация на еднокопитни животни, които са предназначени за придвижване до кланица и за които не е издаден уникален доживотен идентификационен документ в съответствие с член 67, параграф 1, при условие че:“

*да се чете:* „1. Чрез дерогация от разпоредбите на член 58, параграф 1 компетентният орган може да разреши използването на опростен метод за идентификация на еднокопитни животни, които са предназначени за придвижване до кланица и за които не е издаден уникален доживотен идентификационен документ в съответствие с член 110, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/429, при условие че:“.

5. На страница 146, в член 61 параграф 2

- вместо:* „2. Чрез дерогация от разпоредбите на член 58, параграф 2, буква а), по искане на оператора, отглеждащ еднокопитното животно, компетентният орган може да издаде временен идентификационен документ за периода, през който идентификационният документ, издаден в съответствие с член 67, параграф 1, е предаден на този компетентен орган с цел да бъдат актуализирани идентификационните данни в посочения документ.“
- да се чете:* „2. Чрез дерогация от разпоредбите на член 58, параграф 1, буква б), по искане на оператора, отглеждащ еднокопитното животно, компетентният орган може да издаде временен идентификационен документ за периода, през който идентификационният документ, издаден в съответствие с член 110, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/429 или с член 67 или 68 от настоящия регламент, е предаден на този компетентен орган с цел да бъдат актуализирани идентификационните данни в посочения документ.“
-

**Поправка на Директива 91/477/ЕИО на Съвета от 18 юни 1991 година относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие**

(Официален вестник на Европейските общности L 256 от 13 септември 1991 г.)

(Специално издание 2007 г., глава 13, том 10, стр. 233)

На страница 238, в приложение I, част II.A, категория А, точка 5

*вместо:* „5. Боеприпасите за пистолети и револвери с експлозивно действие, както и куршуми и снаряди с експлозивно действие, с изключение на тези за ловни оръжия или за стрелба по цели, за лицата, които имат право да използват тези оръжия.“

*да се четат:* „5. Боеприпасите за пистолети и револвери с експлозивно действие, както и куршуми и снаряди за тези боеприпаси, с изключение на оръжията за лов или за спортна стрелба, за лицата, които имат право да ги използват.“

---

**Поправка на Директива (ЕС) 2017/853 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2017 г. за изменение на Директива 91/477/ЕИО на Съвета относно контрола на придобиването и притежаването на оръжие**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 137 от 24 май 2017 г.)*

Навсякъде в директивата изразът „куршум(и) или снаряд(и)“ се заменя с изреча „куршум(и) или проектил(и)“ при спазване на граматичните правила на българския език.

---



**Поправка на Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за изпълнение на член 10 от Протокола на Организацията на обединените нации срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техните части и компоненти и боеприпаси, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност („Протокол за огнестрелните оръжия“), и за установяване на разрешения за износа и мерки за вноса и транзита на огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 94 от 30 март 2012 г.)*

Навсякъде в регламента изразът „куршум(и) или снаряд(и)“ се заменя с изрза „куршум(и) или проектил(и)“ при спазване на граматичните правила на българския език.

---

**Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2129 на Комисията от 25 ноември 2019 година за установяване на правила за еднаквото прилагане на честотата на проверките за идентичност и физическите проверки на определени пратки животни и стоки, които се въвеждат на територията на Съюза**

(Официален вестник на Европейския съюз L 321 от 12 декември 2019 г.)

На страница 126 в приложение I, във вписването в таблицата за категория II — четвърти ред, втората колона, осмото тире

- вместо:* „— Рибни продукти от аквакултури и двучерупчести мекотели за КЧ, които не са в херметически затворени контейнери, които осигуряват постоянна температура на обкръжаващата среда“
- да се чете:* „— Рибни продукти от аквакултури и двучерупчести мекотели за КЧ, които не са в херметически затворени контейнери, предназначени да ги направят стабилни на околната температура“.
-



ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**